# Ýëåêòðîííàÿ êîëëåêöèÿ ðóêîïèñåé è àðõèâíûõ äîêóìåíòîâ Êèðèëëî-Ìåôîäèåâñêîãî íàó÷íîãî öå

Àâòîð Âåññåëêà Íåäåëå÷åâà Æåëÿçêîâà
07.08.2012 ã.
Ïîñëåäíÿÿ îáíîâëåíèå 27.08.2012 ã.

Summary. Τhe aim of this paper
is to present the web based digital repository of manuscripts and archival documents connected
with the Cyrillo-Methodian sources (Slavonic, Greek and Latin), the creation of
Slavonic Alphabet, the Cyrillo-Methodian traditions in Bulgaria and Europe from
the Middle Ages up till now as well as the history of scientific thought in the
field of Cyrillo-Methodian studies. At present the repository includes nearly
1100 documents and is structured in several collections.

Â 2009 ã.
Êèðèëëî-Ìåôîäèåâñêèé íàó÷íûé öåíòð Áîëãàðñêîé Àêàäåìèè íàóê ïðè ôèíàíñîâîé
ïîääåðæêå Áîëãàðñêîãî
íàöèîíàëüíîãî ôîíäà íàó÷íûõ èññëåäîâàíèé íà÷àë ðàáîòó íàä ïðîåêòîì «Êèðèëëî-Ìåôîäèåâñêîå
êóëüòóðíîå íàñëåäèå è åãî áîëãàðñêèå è åâðîïåéñêèå èçìåðåíèÿ», îäíîé èç öåëåé
êîòîðîãî ÿâëÿåòñÿ ñîçäàíèå ýëåêòðîííîé êîëëåêöèè ðóêîïèñåé è àðõèâíûõ
äîêóìåíòîâ, ñâÿçàííûõ ñ ñëàâÿíñêèìè, ãðå÷åñêèìè è ëàòèíñêèìè èñòî÷íèêàìè î
æèçíè è äåÿòåëüíîñòè ñëàâÿíñêõ ïåðâî÷èòåëåé è èõ ó÷åíèêîâ, âîçíèêíîâåíèåì ñëàâÿíñêîé
ïèñüìåííîñòè, êèðèëëî-ìåôîäèåâñêèìè òðàäèöèÿìè â Áîëãàðèè è Åâðîïå îò ñðåäíèõ
âåêîâ äî íàøèõ äíåé, à òàêæå ñ èñòîðèåé íàó÷íîé ìûñëè â îáëàñòè êèðèëëîìåôîäèåâåäèñòèêè.
Ïðè ñîçäàíèè ýëåêòðîííîé êîëëåêöèè èñïîëüçîâàíû ðóêîïèñè è àðõèâíûå ìàòåðèàëû
èç ÊÌÍÖ è Íàó÷íîãî Àðõèâà ÁÀÍ. Â íàñòîÿùåå âðåìÿ â êîëëåêöèþ âêëþ÷åíû îêîëî
1100 äîêóìåíòîâ, à êîëè÷åñòâî äèãèòàëèçèðîâàííûõ êàäðîâ ñâûøå 63 000. Â
áóäóùåì îíà áóäåò ïîïîëíÿòñÿ è îáîãàùàòüñÿ íîâûìè ìàòåðèàëàìè.

Êîëëåêöèÿ ñòðóêòóðèðîâàíà â
çàâèñèìîñòè îò òèïà äîêóìåíòà â íåñêîëüêî ðàçäåëîâ:

1. Ñëàâÿíñêèå ðóêîïèñè èç Íàó÷íîãî Àðõèâà ÁÀÍ.
Ñîáðàíèå, êîòîðîå îáëàäàåò áîëüøîé íàó÷íîé öåííîñòüþ, ñîñòîèò èç 118 áîëãàðñêèõ
è ñðåäñêèõ ðóêîïèñåé Õ²–Õ²V ââ., ïèñàííûõ íà ïåðãàìåíå è áóìàãå. Ïî ñâîåìó
òèïó ðóêîïèñè ñàìûå ðàçíîîáðàçíûå áèáëåéñêèå è áîãîñëóæåáíûå êíèãè, ïðîëîãè,
ïàòåðèêè, òâîðåíèÿ öåðêîâíûé ïèñàòåëåé, ñáîðíèêè è äàìàñêèíû. Èñêëþ÷èòåëüíî
öåííûìè ÿâëþòñÿ Áèòîëüñêàÿ òðèîäü Õ²² â., Ñîôèéñêàÿ ïñàëòûðü
1337 ã. (îáû÷íî íàçûâàåìàÿ Ñîôèéñêèé ïåñíèâåö èëè Ïåñíèâåö öàðÿ
Èâàíà-Àëåêñàíäðà), Ïàðåíåñèñ Åôðåìà Ñèðèíà 1352 ã., Ñëîâà Ãðèãîðèÿ
Áîãîñëîâà ñ ïðåäèñëîâåì è ñ òîëêîâàíèÿìè Íèêèòû Èðàêëèéñêîãî Õ²V–ÕV ââ.,
Ïðàçäíè÷íàÿ ìèíåÿ ¹ 23, Òðîÿíñêèé äàìàñêèí âòîðîé ïîëîâèíû ÕV²² â.
Îáùåå êîëè÷åñòâî äèãèòàëèçèðîâàííûõ êàäðîâ ñâûøå 18 000, à èõ êà÷åñòâî íà
èñêëþ÷èòåëüíî âûñîêîì óðàâíå.

2. Ìèêðîôèëüìû è ôîòîêîïèè
ñëàâÿíñêèõ ñðåäíåâåêîâûõ ðóêîïèñåé

2.1. Ñîáðàíèå V Íàó÷íîãî àðõèâà ÁÀÍ.
Íà÷àëî ýòîãî ñîáðàíèÿ îòíîñèòñÿ ê 30-ûì ãîäàì ÕÕ â., êîãäà áûëà ñîçäàíà
ñîåöèàëüíàÿ «Êîìèññèÿ ïî èçäàíèþ èñòî÷íèêîâ æèçíè è äåÿòåëüíîñòè Êèðèëëà è
Ìåôîäèÿ», êîòîðàÿ ñî ñâîåé ñòîðîíû ÿâëÿåòñÿ íàñëåäíèêîì ñîçäàíîé â 1914 ã.
Êëèìåíòîâîé êîìèññèè, ñðàçó ïîñëå ñâîåãî ôîðìèðîâàíèÿ íà÷àâøåé ñîáèðàòü ìàòåðèàëû,
ñâÿçàííûå ñ äåëîì Êèðèëëà è Ìåôîäèÿ è åãî òðàäèöèÿìè â äóõîâò ñòðàíàõ. Íûíå â
ñîáðàíèè õðàíÿòñÿ ôîòîêîïèè è ìèêðîôèëüìû ñðåäíåâåêîâûõ ïðîèçâåäåíèé ðàííåãî
ïåðèîäà ðàçäåòèÿ äðåâíåáíîãàðñêîé êíèæíîñòè (²Õ–Õ â.), îðèãèíàëû êîòîðûõ
õðàíÿòñÿ â ñîáðàíèÿõ Ðîññèè, Ñåðáèè, Ðóìûíèè, ×åõèè, Èòàëèè, Õîðâàòèè, à òàêæå

è íà Àôîíå. Îñîáåííî âàæíûìè äëÿ íàñ ÿâëÿþòñÿ êîïèè ñïèñêîâ æèòèé Êèðèëëà è Ìåôîäèÿ (Ïðîñòðàííîãî æèòèÿ Êèðèëëà, Ïðîñòðàííîãî æèòèÿ Ìåôîäèÿ, Ïðîëîæííîãî æèòèÿ Êèðèëëà è Ìåôîäèÿ, Óñïåíèÿ Êèðèëëà, Êîðñóíñêîé ëåãåíäû, Ñîëóíñêîé ëåãåíäû), æèòèé ó÷åíèêîâ Êèðèëëà è Ìåôîäèÿ (Æèòèÿ Êëèìåíòà Îõðèäñêîãî (àâòîð Ôåîôèëàêò Îõðèäñêèé), Æèòèÿ Êëèìåíòà Îõðèäñêîãî (àâòîð Äìèòðèé Õîìàòèàí) èëè ò. íàç. Îõðèäñêîé ëåãåíäû, Vita Clementis, èëè Èòàëüÿíñêîé ëåãåíäû).
Èñêëþ÷èòåëüíî öåííûìè ÿâëÿþòñÿ è êîïèè ïîó÷èòåëüíûõ è ïîõâàëüíûõ ñëîâ Êëèìåíòà Îõðèäñêîãî, à òàêæå êîïèè ïðîèçâåäåíèé äðåâíåãîñóäàðñêèõ àâòîðîâ êèðèëëî-ìåôîäèåâñêîé ýïîõè (Êîíñòàíòèíà Ïðåñëàâñêîãî, Èîàíà Ýêçàðõà, ×åðíîðèçöà Õðàáðîãî è äð.). Âñåãî äèãèòàëèçèðîâàíû 546 äîêóìåíòîâ ýòîãî ñîáðàíèÿ, à îáùåå êîëè÷åñòâî êàäðîâ 12 873. Íåñìîòðÿ íà èñêëþ÷èòåëüíóþ âàæíîñòü ýòîãî ñîáðàíèÿ, åå äèãèòàëèçàöèÿ áûëà ñâÿçàíà ñ ñåðüåçíûìè ïðîáëåìàìè. Êà÷åñòâî äèãèòàëüíûõ êîïèé íå âñåãäà íà õîðîøåì óðîâíå, òàê êàê ôîòîêîïèè è ìèêðîôèëüìû, ñ êîòîðûõ îíè ñäåëàíû, äîâîëüíî ñòàðûå  áîëüøèíñòâî èõ íèõ èçãîòîâëåíû â 70-õ ãîäàõ ÕÕ â. Ñ äóóãîé ñòîðîíû, ìíîãèå äîêóìåíòû ýòîé êîëëåêöèè íå èìåþò îïèñàíèÿ è íóæäàþòñÿ â èäåíòèôèöèðîâàíèè.

2.2. Ñîáðàíèå Àëåêñåÿ Õëóäîâà Ãîñóäàðñòâåííîãî Èñòîðè÷åñêîãî Ìóçåÿ â Ìîñêâå. ÊÌÍÖ ïîëó÷èë ìèêðîôèëüìû 60 ðóêîïèñåé (öåëèêî èõ ÷àñòè) äàííîãî ñîáðàíèÿ ïî ïðîåêòó «Ôîíä äëÿ ðàçâèòèÿ èññêóñòâ» ïî Ïðîãðàììå Ñîòðóäíè÷åñòâî Ñîþçà ÔÀÐ (1999 ã.). Ýòî áîëêàðñêèå, ñåðáñêèå è ðóññêèå ðóêîïèñè Õ²²²–ÕV²² ââ., ñîäåðæàùèå îðèãèíàëüíûå ïðîèçâåäåíèÿ äðåâíåãîñóäàðñêîé ëèòåðàòóðû èëè êàêèì-òî îáðàçîì ñâÿçàííûå ñ äåëîì Êèðèëëà è Ìåôîäèÿ è ñ åãî òðàäèöèÿìè ñðåäè ïðàâîñëàâíûõ ñëàâÿí. Êîëè÷åñòâî äèãèòàëèçèðîâàííûõ êàäðîâ ýòîãî ñîáðàíèÿ îêîëî 4000.

2.3. Ñîáðàíèå
Öåíòðàëüíîé Íàó÷íîé Áèáëèîòåêè Ëèòîâñêîé Àêàäåìèè Íàóê â Âèëüíþñå.
ÊÌÍÖ ïîëó÷èë ìèêðîôèëüìû 76 ðóêîïèñåé ýòîãî ñîáðàíèÿ ïî ïðîåêòó «Êóëüòóðíûå ñâÿçè ìåæäó Ñåâåðî-Âîñòî÷íîé è Þãî-Âîñòî÷íîé Åâðîïîé â ñðåäíèõ âåêàõ: êèðèëëîâñêèå ïàìÿòíèêè, þæíîñëàâÿíñêèå ïî ïðîèñõîæäåíèþ â Âåëèêîì Ëèòâñêîì êíÿæåñòâå» (1995–1999 ãã.) ìåæäó ÊÌÍÖ è Ôàêóëüòåòîì Ñëàâÿíñêîé ôèëîëîãèè Âèëüíþññêîãî óíèâåðñèòåòà ïðè ôèíàíñîâîé ïîääðæêå ôîíäà «Îòêðûòîå îáùåñòâî».
Ýòî ñïèñêè îò ²Õ–Õ äî ÕV² ââ. îðèãèíàëüíûõ è ïðåâîäíûõ ïðîèçâåäåíèé äðåâíåãîñóäàðñêèõ ïèñàòåëåé, òàêèõ êàê Êëèìåíò Îõðèäñêèé, Èîàíí Ýêçàðõ, Êîíñòàíòèí Ïðåñëàâñêèé, Ïåòð ×åðíîðèçåö è äð., à òàêæå ñïèñêè ñîõðàíåííûõ â þæíçàïàäíîé ðóññêîé òðàäèöèè ïàìÿòåé Êèðèëëó è Ìåôîäèþ è èõ ïîñëåäîâàòåëÿì. Äèãèòàëèçèðîâàíû ñâûøå 8207 êàäðîâ.

2.4. Ëè÷íîå ñîáðàíèå ìèêðîôèëüìîâ Êëèìåíòèíû Èâàíîâîé.
Èç ýòîãî ñîáðàíèÿ äèãèòàëèçèðîâàíû 10 ðóêîïèñåé, ñâÿçàííûõ ñ äðåâíåéøèì ïåðèîäîì äðåâíåãîñóäàðñêîé êíèæíîñòè (²Õ–Õ ââ.)  ñïèñîê Ñëóæáû Êîíñòàíòèíà-Êèðèëëà èç Áàâàðñêîé ãîñóäàðñòâåííîé áèáëèîòåêè, ñïèñîê Ñèìåîíîâà ñáîðíèêà êîíòà Õ²²² – íà÷àëà Õ²V ââ., ñïèñêè íåêîòîðûõ ñëîâ çàìå÷àòåëüíîãî ñáîðíèêà „Çèàòîñòóóé“, ñîäåðæàùåãî òâîðåíèÿ Èîàííà Çèàòîóñòà è ñîñòàâëåííîãî â Áîëãàðèè ïðè öàðå Ñèìåîíå, ñòàðîèçâîäíûé òðèîäíûé ïàíåãèðèê òðåòüåé ÷åòâåðòè Õ²V â. èç Õèëåíäàðñêîãî ìîíàñòûðÿ íà Àôîíå è äð. Êîëè÷åñòâî äèãèòàëèçèðîâàííûõ êàäðîâ 2926.

2.5. Ëè÷íîå ñîáðàíèå ìèêðîôèëüìîâ Ñëàâèè Áûðëèåâîé.
Äèãèòàëèçèðîâàíû 48 ìèêðîôèëüìîâ ýòîãî ñîáðàíèÿ (2175 êàäðîâ), ñîäåðæàùèõ ñïèñêè ëàòèíñêèõ êèðèëëî-ìåôîäèåâñêèõ èñòî÷íèêîâ, îðèãèíàëû êîòîðûõ õðàíÿòñÿ â ðàçíûõ õðàíèëèùàõ Åâðîïû.

3. Àðõèâíûå ìàòåðèàëû èç Íàó÷íîãî àðõèâà ÁÀÍ.
Â ýòó êîëåêöèþ âîøëè íåîïóáëèêîâàííûå äîêóìåíòû èç ôîíäà Áîëãàðñêîãî êíèæîâíîãî äðóæåñòâà, ñîäåðæàùèå ñâåäåíèÿ î äåÿòåëüíîñòè Êëèìåíòîâîé è Êèðèëëî-Ìåôîäèåâñêîé êîìèññèè, à òàêæå äîêóìåíòû èç ëè÷íûõ àðõèâîâ âûäàþùèõñÿ ïàëåîñëàâèñòîâ É. Èâàíîâà, Þ. Òðèôîíîâà, Ì. Ïîïðóæåíêî, Ñò. Ðîìàíñêè,
Á. Ñò. Àíãåëîâ, Ñò. Ìèääåíîâ è äð. (íåîïóáëèêîâàííûå íàó÷íûå èññëääîâàíèÿ, ñïèñêè èñòî÷íèêîâ è ðóêîïèñåé, êîððåñïîíäåíöèÿ). Äèãèòàëèçèðîâàíû

629 êàäðîâ.

4. Ïóáëèêàöèè

4.1. Ïóáëèêàöèè Êèðèëëî-Ìåôîäèåâñêîãî íàó÷íîãî öåíòðà.
Â ýòó êîëëåêöèþ âõîäÿò äèñêóòàëüíûå êîïèè æóðíàëà Palaeobulgarica, ñåðèè „Êèðèëëî-Ìåôîäèåâñêèå ñòóäèè“, îòäåëüíûå êíèãè â îáëàñòè êèðèëëî-ìåôîäèåâåèñòèêè è ïàëåîñëàâèñòèêè.

4.2. Èíîñòðàííûå êèðèëëî-ìåôîäèåâñêèå ïóáëèêàöèè.
Â ýòó êîëëåêöèþ âõîäÿò âàæíûå, íî íåäîñòóïíûå èëè òðóäíîäîñòóïíûå â Áîëãàðèè, èíîñòðàííûå íàó÷íûå òðóâû, ïîñâÿùåííûå ïðîáëåìàì ïàëåîñëàâèñòèêè.

Ê êàæäîé èç
ïåðå÷èñëåííûõ âûøå êîëëåêöèé ðàçðàáîòàíà ñõåìà ìåòàäàííûõ, íà îñíîâå êîòîðûõ
ðàçðàáîòàí è ìîäóëü ðàñøèðåííîãî ïîèñêà â ýëåêòðîííîé êîëëåêöèè ïî
ìíîãîîáðàçíûì êðèòåðèÿì. Ïðè ýòîì ýëåêòðîííàÿ êîëëåêöèÿ ñîçäàíà òàê, ÷òî ïðè
íåîáõîäèìîñòè ìåòàäàííûå ìîãóò áûòü îòðåäàêòèðîâàíû. Îòäåëüíûå òèïû äîêóìåíòîâ
(ðóêîïèñü, êîïèÿ ðóêîïèñè, àðõèâíûé ìàòåðèàë, ïå÷àòíîå èçäàíèå) èìåþò ñïåöèô÷åñêèå
ýëåìåíòû. Íàïðèìåð, ìåòàäàííûå, êîòîðûå ñîîóòñòâóþò äèãèòàëèçèðîâàííûì
ðóêîïèñýì Íàó÷íîãî àðõèâà ÁÀÍ, ñëåäóþùèå: êîëëåêöèÿ, ñèãíàòóðà, íàèìåíîâàíèå
ðóêîïèñè, äàòèðîâêà, ìàòåðèàë, îáúåì, ïåðåïëåò, òèï ïèñüìà, óêðàøåíèÿ, çàïèñè,
ñîäåðæàíèå, ïðàâîïèñàíèå, ïàãèíàöèÿ, ïðèíáðåòåíèå ðóêîïèñè, áèáëèîãðàôèÿ,
äîïîëíèòåëüíûå ñâåäåíèÿ, ñâÿçü ñ äðóãèì ìàòåðèàëàìè äèãèòàëüíîãî õðàíèëèùà.
Ìåòàäàííûå äëÿ êîïèé ðóêîïèñåé, êðîìå ïåðå÷èñëåííûõ, ñîäåðæàò è íåêîòîðûå
ñïåöèôè÷åñêèå ýëåìåíòû: èíâåíòàðíûé íîìåð, ïðèíáðåòåíèå êîïèè, êíèãîõðàíèëèùå
îðèãèíàëà, ñèãíàòóðà îðèãèíàëà.

Ðàçðàáîòêà
äèãèòàëüíîãî õðàíèëèùà âûïîëíåíà ñïåöèàëèñòàìè èç ôèðìû „Ñèðìà Ìåäèÿ“, îäíîãî
èç ñàìûõ âêòèâíûõ è óñïåøíûõ áîëãàðñêèõ ó÷àñòíèêîâ ðàìî÷íûõ R&D ïðîãðàìì
Åâðîïåéñêîé êîìèññèè. Àðõèòåêòóðà ïðèëîæåíèÿ ñëåäóþùàÿ: ïðåçåíòàöèîííûé óðîâåíü
ASP.NET MVC; óðîâåíü áàçû äàííûõ MySQL Server 5.1, è ñèñòåìà óïðàâëåíèÿ
ñîäåðæàíèåì, ðàçðàáîòàííàÿ ñïåöèàëüíî äëÿ íóæä êîíêðåòíîãî äèãèòàëüíîãî
õðàíèëèùà. Ðàçðàáîòàííîå äèãèòàëüíîå õðàíèëèùå áûëî ïîìåùåíî â Èíòåðíåò åùå íà
ðàííèõ ýòàïàõ ðàçðàáîòêè. Ïîñëå ìíîãîêðàòíûõ óëó÷øåíèé ôóíêöèîíàëüíîñòè è
ðåøåíèÿ íåêîòîðûõ ïðîáëåì, äèãèòàëüíîå õðàíèëèùå áûëî ðàçìåùåíî íà ïëàòôîðìå Dspace.